

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timisoara
1.2 Facultatea / Departamentul	Facultatea de Litere, Istorie si Teologie/Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne
1.3 Catedra	Colectivul de limbi romanice (spaniola)
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi moderne aplicate/ conform COR: Organizator protocol - 241909; Organizator târguri și expoziții - 241911; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Interpret - 244402; Traducător - 244406; Mediator - 244702; Corector - 245103; Tehnoredactor - 245121; Asistent de cercetare în lingvistică - 258402.

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Curs practic intensiv (C)						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lector spaniol dr. Adolfo Rodríguez Posada						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	DC/DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	14	din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren					10
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					4
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual		36			
3.8 Total ore pe semestru		50			
3.9 Numărul de credite		2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Nu este cazul.
4.2 de competențe	• Înțelegerea limbii spaniole la nivel B2

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> • Amfiteatru sau sală cu minim 50 locuri, videoproector; • Studenții sunt rugați: <ul style="list-style-type: none"> ○ să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i>; ○ să evite comportamente discriminatorii; • să dialogheze în mod civilizat.
-------------------------------	---

5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> • Sală de seminar, videoproector, conexiune la internet; • Studenții sunt rugați: <ul style="list-style-type: none"> ○ să nu întârzie la seminar; ○ să evite comportamente discriminatorii; • să dialogheze în mod civilizat.
--	--

6. Competențele specifice acumulate

Competențe Profesionale	<p>c.2.1. -Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist) atât în limba română cât și în limba modernă</p> <p>C2.2. -Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său.</p>
Competențe Transversale	<p>c.t.1. – executarea responsabilă a sarcinilor profesionale;</p> <p>c.t.2. – familiarizarea cu rolurile și activităților specifice muncii în echipă.</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea unui set complex de competențe necesare specialistului în științe ale educației, astfel încât acesta prin cooperare și lucru în echipă să poată elabora și implementa proiecte de cercetare, precum și publica articole relevante în fluxul principal de reviste din domeniul științelor educației coate ISI, prin utilizarea metodologiei de cercetare specifică și respectarea aspectelor de etică ale domeniului.
7.2 Obiectivele specifice	<p>O.at.²³ să dezvolte capacități de producere a mesajelor scrise și orale, într-un limbaj nuanțat și expresiv și să corecteze greșelile inclusiv prin implicarea de instrumente auxiliare;</p> <p>O.at.CT¹ să utilizeze componentele domeniului limbii spaniole în deplină concordanță cu etica profesională;</p> <p>O.at.CT² să se relaționeze în echipă; să comunice și să-și asume roluri specifice.</p>

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

8. Conținuturi

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
<ol style="list-style-type: none"> Forme ale subjonctivului. Educație și carieră Folosirea diferitelor timpuri ale subjonctivului. Artă și cultură Subjonctivul în contrast cu Indicativul și Infinitivul. Globalizarea Imperativul. Asemănări și diferențe între Spania și America Latină. Emigrare/Stabilitate Discurs direct/Discurs indirect. Film/Teatru Avantaje și dezavantaje ale traducerii literare. 	Comunicative, cu implicarea studenților;	
Bibliografie Alonso Raya, Rosario et al., <i>Gramática básica del estudiante de español</i> , Difusión, Barcelona, 2009. Calciu, Alexandru; Samharadze, Zaira, <i>Dicționar spaniol-român</i> , București, Editura științifică, 1992. Calciu, Alexandru; Duhăneanu, Constantin; Munteanu, Dan, <i>Dicționar român-spaniol</i> , București, EȘE, 1979. Diccionario CLAVE: http://clave.librosvivos.net/ Encinar, Ángeles, <i>Uso interactivo del vocabulario</i> , Edelsa, Madrid, 2005. Gómez Torrego, Leonardo, <i>Gramática didáctica del español</i> , SM, Madrid, 2002. Pisot, Rafael; Sava, Cristina, <i>Manual de pregătire pentru examenul DELE, nivelul intermediar</i> , Iași, Polirom, 2007. RAE, <i>Diccionario de la lengua española</i> , Madrid, 2001. Sarmiento, Ramón; Sanchez, Aquilino, <i>Gramática básica del español. Norma y uso</i> , SGEL, Madrid, 1989.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

<p>Studenții care aleg facultatea de limbi și literaturi străine trebuie să cunoască principalele etape ale literaturii și culturii din țările a căror limbă o studiază. Cunoștințele dobândite la acest curs pot fi puse în legătură cu cele dobândite la celelalte cursuri de literatură pe care le urmează, atât cele de profil cât și cele de literatură generală și comparată. Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi vor fi utile și în cadrul profesiilor pentru care se pregătește în mod explicit (de exemplu profesor de literatura română sau de limbă străină), dar și implicit (de exemplu traducător sau interpret).</p>

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Dovada însușirii la nivel de bază a informațiilor teoretice transmise la curs: O.c. ¹¹ O.ab. ¹² O.at. ¹³ O.c. ²¹ O.ab. ²² O.at. ²³ O.at.CT ¹	Verificare	8 puncte
10.5 Seminar / laborator	Activitate la seminar: O.c. ¹¹ O.ab. ¹² O.at. ¹³ O.c. ²¹ O.ab. ²² O.at. ²³ O.at.CT ¹	Prezența și activitatea fiecărui student (individuală, în perechi sau în grup) va fi monitorizată de titularul de curs/seminar. Pentru prezența minimă prevăzută de	2 puncte

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

		regulament și activitate adecvată se vor acorda două puncte.	
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> • Parcurgerea bibliografiei • Participarea activă la seminar • Înțelegerea tematicii cursului • În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul • Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune. 			

Data completării
19.09.2017

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar
Lector spaniol, dr. Adolfo Posada



Semnătura directorului de departament,
Conf.dr. Codruța Goșa

